

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, далее именуемые Сторонами,

стремясь в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии о сотрудничестве в области культуры, образования, науки и спорта от 19 июля 1995 г. содействовать развитию сотрудничества в области совместного кинопроизводства между Российской Федерацией и Республикой Сербией,

учитывая вклад, который совместное кинопроизводство вносит в развитие киноиндустрии, а также в укрепление экономических и культурных связей между государствами Сторон,

желая благоприятствовать в двусторонних отношениях совместному производству и прокату фильмов, способных содействовать развитию кинематографии государств Сторон,

принимая во внимание необходимость укрепления правовой основы сотрудничества государств Сторон в области кинематографии,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения указанные ниже термины означают следующее:

«фильм» – аудиовизуальное произведение любой продолжительности, на любом носителе вне зависимости от жанра, созданное в художественной, анимационной, хроникально-документальной, телевизионной или иной форме на основе творческого замысла в соответствии с законодательством государств Сторон и предназначенное для использования в кинозалах, на телевидении и любых других вещательных платформах;

«фильм совместного производства» – фильм, производство которого осуществляется сопродюсерами государств Сторон;

«продюсер» – физическое лицо, имеющее гражданство Российской Федерации или Республики Сербии соответственно, или юридическое лицо,

имеющее свое местонахождение на территории одного из государств Сторон, ответственное за финансирование, производство фильма и (или) его использование;

«сопродюсеры» – продюсеры, связанные договором о совместном производстве фильма (включая его финансирование), отвечающим требованиям, указанным в Приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения;

«компетентные органы» – компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются: с Российской Стороны – Министерство культуры Российской Федерации, с Сербской Стороны – Министерство культуры Республики Сербии.

Об изменении своих компетентных органов Стороны уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

## Статья 2

1. Фильмы совместного производства, созданные на основании настоящего Соглашения, признаются национальными фильмами в Российской Федерации и в Республике Сербии в соответствии с действующим законодательством государства каждой из Сторон.

2. Стороны предоставляют фильмам совместного производства те же преимущества, которые предоставляются национальным фильмам согласно законодательству государства соответствующей Стороны.

3. Преимущества фильмам совместного производства в Российской Федерации предоставляются исключительно российскому сопродюсеру, в то время как преимущества фильмам совместного производства в Республике Сербии предоставляются исключительно сербскому сопродюсеру.

4. Порядок и условия присвоения фильму статуса «фильм совместного производства» определяются Приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 3

1. Решение о придании фильму статуса «фильм совместного производства» принимается компетентными органами в каждом отдельном случае, если фильм соответствует условиям настоящего Соглашения.

2. Компетентные органы Сторон обмениваются всей информацией, которая касается одобрения, отклонения, изменения или отзыва заявок на получение статуса фильма совместного производства.

3. Если фильм перестает соответствовать условиям настоящего Соглашения, решение, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, может быть отменено принявшим его компетентным органом.

#### Статья 4

1. Лица, участвующие в совместном производстве фильма, указанные в пункте 3.3. Приложения к настоящему Соглашению, должны относиться к следующему кругу лиц:

а) в отношении Российской Федерации – физические лица, имеющие гражданство Российской Федерации или постоянное место жительства на территории Российской Федерации;

б) в отношении Республики Сербии – физические лица, имеющие гражданство Республики Сербии или постоянное место жительства на территории Республики Сербии.

2. Участие в производстве совместного фильма лиц, не отвечающих условиям пункта 1 настоящей статьи, может быть допущено в виде исключения и с учетом требований, связанных с фильмом, за исключением режиссера.

#### Статья 5

1. Доля финансовых вкладов сопродюсеров может составлять от двадцати (20) до восьмидесяти (80) процентов общей стоимости фильма совместного производства.

Технический и творческий вклад сопродюсеров должен быть в целом пропорциональным доле их финансовых вкладов и включать в себя участие авторов фильма, исполнителей ролей, технико-производственного персонала, предоставление лабораторий и производственных средств.

2. По согласованию Сторон компетентные органы могут разрешить соотношение доли финансовых вкладов сопродюсеров от десяти (10) до девяноста (90) процентов общей стоимости фильма совместного производства.

3. Без ущерба для положений настоящего Соглашения допускается участие в совместном производстве другого продюсера из третьего

государства, если вклад такого продюсера составляет не менее десяти (10) процентов от общей стоимости фильма совместного производства и не превышает размер вклада каждого из сопродюсеров государств Сторон.

#### Статья 6

Каждая Сторона в соответствии с законодательством своего государства оказывает содействие во въезде на территорию своего государства художественно-производственного персонала государства другой Стороны, а также во временном ввозе и вывозе его оборудования и материалов, необходимых для производства совместных фильмов.

#### Статья 7

1. Если фильм совместного производства экспортируется в государство, где импорт фильмов ограничен, действует следующий порядок:

а) фильм совместного производства, как правило, включается в квоту государства с наибольшей долей участия, определенной договором между сопродюсерами такого фильма;

б) в случае равного участия сопродюсеров в производстве фильм передается сопродюсеру государства Стороны, имеющего наиболее благоприятные условия для экспорта фильма в импортирующую страну;

в) если положения подпунктов «а» и «б» настоящего пункта неприменимы, фильм совместного производства включается в квоту государства, представленного режиссером фильма совместного производства.

2. Если фильм совместного производства продается на территорию государства, где в отношении одной из Сторон действует квота, фильм совместного производства может продаваться от имени Стороны, в отношении которой квота не действует.

В случае если квота на продажу фильма совместного производства на территорию государства, где импорт фильмов ограничен, действует в отношении государств обеих Сторон, компетентные органы вправе принять решение, отличающееся от положений подпунктов «а» и «б» пункта 1 настоящей статьи.

## Статья 8

1. Каждый фильм совместного производства, создаваемый в рамках настоящего Соглашения, производится в двух версиях – версия на русском языке и версия на сербском языке. Эти версии могут содержать диалоги на других языках, если этого требует сценарий фильма.

2. Фильмы совместного производства представляются с надписью «Российско-сербское производство» при наибольшей доле российского участия или «Сербско-российское производство» при наибольшей доле сербского участия. Такая надпись должна присутствовать в начальных и финальных титрах, в рекламной продукции и везде, где фильмы совместного производства будут представляться, включая участие в международных кинофестивалях.

## Статья 9

Фильмы совместного производства, представляемые на международные кинофестивали, представляются как произведение продюсера с наибольшей долей участия, а в случае равного участия – как произведение продюсера, представленного режиссером фильма.

## Статья 10

В рамках культурного обмена Стороны оказывают содействие организации киномероприятий, обмену специалистами в сфере кинематографии, а также взаимному участию в международных кинофестивалях, проводимых на территории Российской Федерации или Республики Сербии, в соответствии с регламентами фестивалей и законодательством государств Сторон.

## Статья 11

1. В целях дальнейшего сотрудничества в аудиовизуальной сфере и в интересах обоих государств Стороны создают Смешанную Российско-Сербскую комиссию по вопросам совместного кинопроизводства, именуемую в дальнейшем «Комиссия», в состав которой входит одинаковое число представителей компетентных органов Сторон, а также

представителей аудиовизуального сектора обоих государств, назначаемых каждой из Сторон.

2. Задачами Комиссии являются:

а) рассмотрение вопросов совместного кинопроизводства, результатов сотрудничества, осуществляемого на основе настоящего Соглашения, и решение вопросов, возникающих в ходе его реализации;

б) выработка в случае необходимости предложений о внесении изменений в настоящее Соглашение.

3. Заседания Комиссии проводятся ежегодно, поочередно в Российской Федерации и Республике Сербии. По просьбе компетентного органа одной из Сторон может быть созвано чрезвычайное заседание Комиссии, в частности, в случае изменений в законодательстве государств Сторон в аудиовизуальной сфере или в случае возникновения иных обстоятельств, препятствующих реализации настоящего Соглашения.

## Статья 12

Разногласия, возникающие между Сторонами при применении или толковании настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 13

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами.

## Статья 14

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления, которым Стороны уведомляют друг друга о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение действует в течение пяти (5) лет. В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения

не позднее чем за девяносто (90) дней до истечения первоначального или последующих периодов его действия.

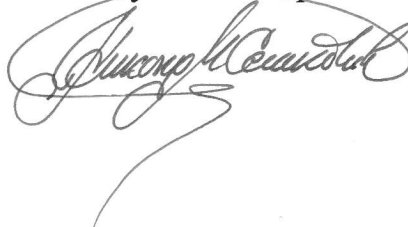
3. После прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться в отношении совместных программ и проектов, начатых в рамках настоящего Соглашения и не завершенных до даты прекращения его действия, если Стороны не решат иначе.

Совершено в г. Санкт-Петербург «11» сентября 2025 г., в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Сербии



**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
к Соглашению между Правительством  
Российской Федерации и Правительством  
Республики Сербии о сотрудничестве  
в области совместного кинопроизводства

**О придании фильму статуса  
«фильма совместного производства»**

1. Настоящее Приложение определяет порядок и условия придания статуса «фильм совместного производства» фильмам, создаваемым в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о сотрудничестве в области совместного кинопроизводства.

2. Для придания фильму статуса «фильм совместного производства» продюсеры подают заявки в компетентные органы не позднее чем за шестьдесят (60) дней до начала съемочного периода производства фильма.

3. К заявке прилагаются следующие документы на русском языке для Российской Федерации и сербском языке для Республики Сербии:

3.1. литературный сценарий и синопсис фильма;

3.2. документы, подтверждающие наличие авторских прав на произведения, в случае их использования в фильме, а также приобретение прав, необходимых для производства такого фильма, в соответствии с законодательством государств Сторон;

3.3. список членов съемочной группы с указанием гражданства и категории выполняемой работы, исполнителей главных и второстепенных ролей с указанием их гражданства;

3.4. копии договоров с автором сценария и режиссером фильма;

3.5. копия подписанного продюсерами договора на создание фильма совместного производства (далее – договор).

4. Договор должен содержать следующую информацию:

4.1. название фильма;

4.2. наименование и место нахождения продюсеров;

4.3. имена и фамилии авторов сценария и режиссеров фильма;

4.4. календарно-постановочный план производства фильма;

4.5. стоимость создания фильма с указанием доли вклада каждого продюсера;

4.6. смета расходов на производство фильма;

4.7. детальный план финансирования фильма с указанием источников финансирования;

4.8. порядок распределения доходов от коммерческого использования фильма;

4.9. положение, регулирующее участие сопродюсеров в случае любого превышения расходов или в случае экономии средств на производство фильма;

4.10. ответственность сопродюсеров за невыполнение условий договора;

4.11. порядок представления фильма на международных кинофестивалях;

4.12. оговорка о том, что каждый из сопродюсеров является совладельцем исходных материалов фильма (изображения и звука) независимо от того, где они хранятся. Преимущественное право на их хранение имеет государство, продюсер которого внес наибольшее количество финансовых средств.

4.13. оговорка о том, что сопродюсеры по обоюдному согласию могут выбрать лабораторию для проявки и обработки исходных материалов фильма;

4.14. оговорка о том, что каждый из сопродюсеров имеет право на владение копией фильма в собственной языковой версии;

4.15. оговорка о том, что все взаиморасчеты между сопродюсерами будут завершены в течение шестидесяти (60) дней с даты окончания производства фильма, указанной в договоре.

5. Вклад каждого из сопродюсеров должен включать, как минимум, одного члена съемочной группы, одного исполнителя главной роли, одного исполнителя второстепенной роли. По согласованию компетентных органов допускается изменение размера вкладов сопродюсеров.

6. Вносимые в договор изменения представляются сопродюсерами на согласование в компетентные органы до завершения создания фильма.

7. Замена одного из сопродюсеров допускается только в исключительных случаях по согласованию с компетентными органами.

8. Решение о присвоении фильму статуса «фильм совместного производства» оформляется компетентными органами Сторон в установленном ими порядке.

9. Компетентный орган одной из Сторон уведомляет компетентный орган другой Стороны о принятых решениях в отношении поступивших заявок в случае получения такого запроса.